

## **OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

*Wydanie publikacji pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego"*

### **I. ZADANIE NR 1: Wykonanie i dostawa albumu pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego"**

#### **1. Przedmiot zamówienia:**

Wykonanie i dostawa albumu pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego" w oprawie twardej wraz z wkładką. Strony albumu będą zilustrowane dostarczonymi przez Zamawiającego pracami fotograficznymi (zdjęciami), wyłonionymi w przeprowadzonym wcześniej konkursie fotograficznym oraz opisami.

Projekt graficzny albumu zbieżny koncepcyjnie z projektami kalendarza ściennego i trójdzielnego (zgodnie z zapisami zawartymi w pkt. IV niniejszego *Opisu przedmiotu zamówienia*).

#### **2. Cechy i parametry techniczne albumu wraz z wkładką:**

- 1) Format albumu: 235 mm x 315 mm.
- 2) Nakład albumu: **3.000** (trzy tysiące) **egzemplarzy/sztuk**.
- 3) Papier (wnętrze): gramatura 170g/m<sup>2</sup>, kreda połysk, lakier dyspersyjny mat.
- 4) Objętość: **160 stron**.
- 5) Kolorystyka: 4 + 4 kolory.
- 6) Okładka albumu twarda, szyta, klejona, oklejona oklejką drukowaną na papierze kreda mat o gramaturze 170 g/m<sup>2</sup>, uszlachetniona (folia soft touch, tłoczenie srebrne - hot stamping), 4 + 4 kolory - 100% nakładu.
- 7) Tektura na okładkę powinna mieć grubość nie mniejszą niż 3 mm.
- 8) Format okładki 240 mm x 320 mm.
- 9) Druk z płyt CtP.
- 10) Przygotowanie publikacji do druku. Wykonanie projektu graficznego albumu, a następnie wykonanie proofa albumu.
- 11) Nadanie numeru ISBN.
- 12) Wkładka do albumu formatu **A4**, jednostronna, papier kreda o gramaturze 150g/m<sup>2</sup>, lakier dyspersyjny mat offset.  
Na każdej wkładce tekst ze zdjęciem w języku polskim i angielskim.  
Projekt wkładki Wykonawca ustali z Zamawiającym przed skierowaniem do druku (wymagana akceptacja Zamawiającego).  
Dwa rodzaje wkładek w następującym nakładzie:
  - a) **2.300** (dwa tysiące trzysta) **sztuk** wkładki ze zdjęciem Wojewody Kujawsko - Pomorskiego,
  - b) **300** (trzysta) **sztuk** wkładki ze zdjęciem Wicewojewody Kujawsko - Pomorskiego.

#### **3. Wymagane usługi i informacje dodatkowe:**

- 1) Publikacja i ekspozycja:
  - a) prac fotograficznych wyłonionych w przeprowadzonym wcześniej konkursie fotograficznym wraz z opisami i nazwiskami autorów,
  - b) listy imion i nazwisk autorów,
  - c) not biograficznych oraz treści wkładki,
  - d) oznaczenia wydawcy albumu (Wojewody Kujawsko-Pomorskiego), zgodnie z wytycznymi Zamawiającego,
  - e) logo Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Toruniu wraz z informacją o dofinansowaniu przedsięwzięcia, zgodnie z wytycznymi Zamawiającego.
- 2) Wykonanie projektu graficznego i ekspozycji zdjęć należy do Wykonawcy - wymaga akceptacji Zamawiającego.
- 3) Redakcja techniczna i stylistyczna tekstu i fotografii wykonana przez Wykonawcę - wymaga akceptacji Zamawiającego.
- 4) Przetłumaczenie treści stanowiących tytuł albumu, opis fotografii, not biograficznych i treści wkładki na język angielski należy do Wykonawcy. Zamawiający wymaga, aby tłumaczenie było poświadczone przez tłumacza przysięgłego. Zamawiający przewiduje, iż do przetłumaczenia będzie maksymalnie ok. 15.000 znaków ze spacjami (to jest ok. 13.000 znaków bez spacji), czyli ok. 2.100 wyrazów.
- 5) Wykonanie wkładek do albumu zgodnie z wyżej wymienionymi wytycznymi.
- 6) Dostarczenie do Zamawiającego wersji próbnej albumu i wkładek (w formie uzgodnionej z Zamawiającym) celem sprawdzenia poprawności wykonanej redakcji.
- 7) Przed ostatecznym skierowaniem materiałów do druku wymagana jest ich akceptacja przez Zamawiającego.
- 8) Wykonanie ewentualnej erraty (uwzględnione w cenie oferty). Termin wykonania erraty - w ciągu 10 dni od dnia przekazania listy błędów wraz z poprawkami.
- 9) Dostawa przedmiotu zamówienia na koszt Wykonawcy (uwzględniona w cenie oferty) do siedziby Zamawiającego (Kujawsko-Pomorski Urząd Wojewódzki w Bydgoszczy, ul. Jagiellońska 3).  
Albumy będą dostarczone w paczkach, pakowane po 5 lub 10 lub 20 sztuk w jednej paczce i zabezpieczone folią lub papierem.

#### **4. Termin wykonania zamówienia:**

- 1) Termin wykonania zamówienia, tj. wykonanie i dostawa albumów wraz z wkładkami wynosi nie więcej niż 60 dni od daty zawarcia umowy (zgodnie z liczbą dni zadeklarowaną przez wykonawcę w formularzu ofertowym).
- 2) Termin realizacji zamówienia uwzględnia czas na redakcję, sprawdzenie ewentualnych korekt oraz akceptację projektu albumu przez Zamawiającego.
- 3) Zamawiający przekaże Wykonawcy wybrane do publikacji zdjęcia i teksty opisów w wersji elektronicznej w terminie nie dłuższym niż 3 dni od daty zawarcia umowy.

## **II. ZADANIE NR 2: Wykonanie i dostawa kalendarza ściennego na 2020 rok pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego"**

### **1. Przedmiot zamówienia:**

Wykonanie i dostawa kalendarza ściennego na 2020 rok pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego". Okładka (karta tytułowa) i poszczególne karty kalendarza będą zilustrowane dostarczonymi przez zamawiającego pracami fotograficznymi (zdjęciami), wyłonionymi w przeprowadzonym wcześniej konkursie fotograficznym oraz opisami.

Projekt graficzny kalendarza ściennego zbieżny koncepcyjnie z projektami albumu oraz kalendarza trójdzielnego (zgodnie z zapisami zawartymi w pkt. IV niniejszego *Opisu przedmiotu zamówienia*).

### **2. Cechy i parametry techniczne kalendarza ściennego:**

- 1) Rodzaj kalendarza: naścienny, wiszący.
- 2) Format kalendarza: **A2** (420 mm × 594 mm).
- 3) Nakład kalendarza: **700** (siedemset) **egzemplarzy/sztuk**.
- 4) Objętość: **9** (dziewięć) **kart**.
- 5) Zawartość:
  - a) 1 (jedna) karta tytułowa (okładka),
  - b) 6 (sześć) kart dwustronnych z kalendarium,
  - c) 2 (dwie) karty dwustronne z miniaturami wybranych prac fotograficznych.
- 6) Kolorystyka: 4 + 4 kolory.
- 7) Gramatura i rodzaj papieru na okładkę i pozostałe karty: kreda połysk, lakier 3D na karcie tytułowej (okładce), folia soft touch na okładce i pozostałych kartach, gramatura papieru: od 220 g/m<sup>2</sup> do 250g/m<sup>2</sup>.
- 8) Druk: offset, dwustronnie.
- 9) Oprawa: na krótszym boku spirala ok. 420 mm, karton białobiały wzmacniający o gramaturze nie mniejszej niż 350 g/m<sup>2</sup>, na całym formacie kalendarza oraz zawieszka.
- 10) Przygotowanie publikacji do druku. Wykonanie projektu graficznego kalendarza, a następnie wykonanie proofów - należy wykonać je dla wszystkich stron kalendarza oraz okładki.

### **3. Wymagane usługi i informacje dodatkowe:**

- 1) Publikacja i ekspozycja:
  - a) prac fotograficznych wyłonionych w przeprowadzonym wcześniej konkursie fotograficznym wraz z nazwiskami autorów,
  - b) oznaczenia wydawcy kalendarza (Wojewody Kujawsko-Pomorskiego) zgodnie z wytycznymi Zamawiającego,
  - c) logo Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Toruniu wraz z informacją o dofinansowaniu przedsięwzięcia, zgodnie z wytycznymi Zamawiającego.
- 2) Wykonanie projektu graficznego i ekspozycji prac fotograficznych należy do Wykonawcy - wymaga akceptacji Zamawiającego.
- 3) Redakcja techniczna i stylistyczna tekstu i grafiki wykonana przez Wykonawcę - wymaga akceptacji Zamawiającego.
- 4) Po stronie Wykonawcy leży prawidłowość wykonania kalendarium, bez konieczności nadzoru Zamawiającego.
- 5) Dostarczenie do Zamawiającego wersji próbnej kalendarza (w formie uzgodnionej z Zamawiającym) celem sprawdzenia poprawności wykonanej redakcji.
- 6) Przed ostatecznym skierowaniem materiałów do druku wymagana jest ich akceptacja przez Zamawiającego.
- 7) Dostawa przedmiotu zamówienia na koszt Wykonawcy (uwzględniona w cenie oferty) do siedziby Zamawiającego (Kujawsko-Pomorski Urząd Wojewódzki w Bydgoszczy, ul. Jagiellońska 3).  
Kalendarze ścienne będą dostarczone w paczkach usztywnianych, pakowane po 20 lub 25 sztuk w jednej paczce.

### **4. Termin wykonania zamówienia:**

- 1) Termin wykonania zamówienia, tj. wykonanie i dostawa kalendarzy ściennych wynosi nie więcej niż 60 dni od daty zawarcia umowy (*zgodnie z liczbą dni zadeklarowaną przez wykonawcę w formularzu ofertowym*).
- 2) Termin realizacji zamówienia uwzględnia czas na redakcję, sprawdzenie ewentualnych korekt oraz akceptację projektu kalendarza przez Zamawiającego.
- 3) Zamawiający przekazuje Wykonawcy wybrane do publikacji zdjęcia i teksty opisów w wersji elektronicznej w terminie nie dłuższym niż 3 dni od daty zawarcia umowy.

## **III. ZADANIE NR 3: Wykonanie i dostawa kalendarza trójdzielnego na 2020 rok pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego"**

### **1. Przedmiot zamówienia:**

Wykonanie i dostawa kalendarza trójdzielnego na 2020 rok pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego". Części bazowe kalendarza (główka i plecki) będą zilustrowane dostarczonymi przez zamawiającego pracami fotograficznymi (zdjęciami), wyłonionymi w przeprowadzonym wcześniej konkursie fotograficznym oraz opisami.

Projekt graficzny kalendarza trójdzielnego zbieżny koncepcyjnie z projektami albumu oraz kalendarza ściennego (zgodnie z zapisami zawartymi w pkt. IV niniejszego *Opisu przedmiotu zamówienia*).

### **2. Cechy i parametry techniczne kalendarza trójdzielnego:**

- 1) Rodzaj kalendarza: trójdzielny, wiszący, składany.
- 2) Format kalendarza: 800 mm x 315 mm (po rozłożeniu), w tym:
  - a) główka: format - 230 x 315 mm,
  - b) plecki: format - 570 x 315 mm,
  - c) kalendarium: format - 290 x 138 mm (dla pojedynczej sekcji kalendarium).
- 3) Nakład kalendarza: **1.300** (jeden tysiąc trzysta) **egzemplarzy/sztuk**.
- 4) Kolorystyka: 4 + 0 kolory. Plecki i główka: zadruk pełno kolorowy (full kolor) jednostronny - CMYK 4/0.

- 5) Główka z tektury litej o grubości 1,5 mm, z zawieszka wycięta z tyłu. Oklejka 250 g/m2, lakier dyspersyjny mat, na główce lakier 3D, folia soft touch, zadruk CMYK 4/0.
- 6) Plecki: papier o gramaturze 350 g/m2, biały - typu alaska, zadruk CMYK 4/0.
- 7) Kalendarium: złożone z trzech osobnych sekcji z kartami do wrywania, gramatura papieru 80 g/m2, karty kalendarium datowane od grudnia 2019 do stycznia 2021 (jeden miesiąc na pojedynczej karcie kalendarium, karty w odpowiednim układzie w poszczególnych sekcjach), zadruk offset dwukolorowy, jednostronny 2/0 (czarny + czerwony). Kalendarium wyposażone w taśmę plastikową, przezroczystą, przesuwaną z okienkiem (kolor okienka: czerwony).
- 8) Przygotowanie publikacji do druku. Wykonanie projektu graficznego kalendarza, a następnie wykonanie proofów - należy wykonać je dla wszystkich elementów składowych kalendarza.

### **3. Wymagane usługi i informacje dodatkowe:**

- 1) Publikacja i ekspozycja:
  - a) prac fotograficznych wyłonionych w przeprowadzonym wcześniej konkursie fotograficznym wraz z nazwiskami autorów,
  - b) na pleckach, u dołu, poniżej kalendarium: oznaczenia wydawcy kalendarza (Wojewody Kujawsko-Pomorskiego) zgodnie z wytycznymi Zamawiającego,
  - c) na pleckach, u dołu, poniżej kalendarium: logo Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Toruniu wraz z informacją o dofinansowaniu przedsięwzięcia, zgodnie z wytycznymi Zamawiającego.
- 2) Wykonanie projektu graficznego i ekspozycji prac plastycznych należy do Wykonawcy - wymaga akceptacji Zamawiającego.
- 3) Redakcja techniczna i stylistyczna tekstu i grafiki wykonana przez Wykonawcę - wymaga akceptacji Zamawiającego.
- 4) Po stronie Wykonawcy leży prawidłowość wykonania kalendarium na rok 2020 (oraz grudzień 2019 i styczeń 2021 roku), bez konieczności nadzoru Zamawiającego.
- 5) Dostarczenie do Zamawiającego wersji próbnej kalendarza (w formie uzgodnionej z Zamawiającym) celem sprawdzenia poprawności wykonanej redakcji.
- 6) Przed ostatecznym skierowaniem materiałów do druku wymagana jest ich akceptacja przez Zamawiającego.
- 7) Dostawa przedmiotu zamówienia na koszt Wykonawcy (uwzględniona w cenie oferty) do siedziby Zamawiającego (Kujawsko-Pomorski Urząd Wojewódzki w Bydgoszczy, ul. Jagiellońska 3). Kalendarze trójdzielne będą dostarczone w kopertach zbiorczych białoszarych o gramaturze 250 g/m2, pakowane po 5 sztuk w jednej kopercie.

### **4. Termin wykonania zamówienia:**

- 1) Termin wykonania zamówienia, tj. wykonanie i dostawa kalendarzy trójdzielnych wynosi nie więcej niż 60 dni od daty zawarcia umowy (zgodnie z liczbą dni zadeklarowaną przez wykonawcę w formularzu ofertowym).
- 2) Termin realizacji zamówienia uwzględnia czas na redakcję, sprawdzenie ewentualnych korekt oraz akceptację projektu kalendarza przez Zamawiającego.
- 3) Zamawiający przekaże Wykonawcy wybrane do publikacji zdjęcia i teksty opisów w wersji elektronicznej w terminie nie dłuższym niż 3 dni od daty zawarcia umowy.

**IV. Projekty, wygląd i szata graficzna wszystkich publikacji wchodzących w zakres przedmiotu zamówienia (stanowiących wyżej opisane zadania nr 1, 2 i 3 ), tj. albumu, kalendarza ściennego i kalendarza trójdzielnego muszą być koncepcyjnie zbieżne ze sobą pod względem kolorystyki i wykończenia, kroju czcionki nagłówek i zastosowanych znaków graficznych, ze względu na potrzebę identyfikacji wizerunkowej Wojewody Kujawsko-Pomorskiego, Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Toruniu i wspólnego celu, jakim jest promocja województwa kujawsko-pomorskiego poprzez projekt pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego".**